



República de Chile
Provincia de Linares
Dirección Asesoría Jurídica

APRUEBA CONVENIO QUE INDICA.

PARRAL, 26 NOV 2020

DECRETO EXENTO N° 4776 /

VISTOS Y CONSIDERANDO:

- a) Las facultades que me confieren la Ley N° 18.695 de 1988, Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades, sus modificaciones posteriores y legislación vigente.
- b) El Decreto Afecto N° 1.961 de fecha 06 de Diciembre 2016, mediante el cual doña Paula Retamal Urrutia, asume sus funciones como Alcaldesa de la Comuna de Parral.
- c) Aprobación del Honorable Concejo Municipal en Sesión Ordinaria virtual de fecha 10 de Noviembre de 2020 del Convenio de Transferencia de Recursos FRIL 2020 Convocatoria Especial Espacios Públicos del Proyecto denominado "CONSTRUCCIÓN ÁREAS VERDES VILLA DON GUILLERMO Y POBLACIÓN DIGUA, PARRAL".
- d) Convenio de Transferencia de Recursos FRIL 2020 Convocatoria Especial Espacios Públicos suscrito con fecha 12 de Noviembre de 2020, entre el Gobierno Regional del Maule y la Ilustre Municipalidad de Parral del Proyecto denominado "CONSTRUCCIÓN ÁREAS VERDES VILLA DON GUILLERMO Y POBLACIÓN DIGUA, PARRAL".
- e) Resolución (E) N° 3716 de fecha 19 de Noviembre 2020, emitida por don Eduardo Andrés Jara Núñez, Jefe de División de Presupuesto e Inversión Regional, Gobierno Regional del Maule.

DECRETO:

- I. **APRUEBESE**, Convenio de Transferencia de Recursos FRIL 2020 Convocatoria Especial Espacios Públicos del Proyecto denominado "CONSTRUCCIÓN ÁREAS VERDES VILLA DON GUILLERMO Y POBLACIÓN DIGUA, PARRAL", suscrito con fecha 12 de Noviembre de 2020, entre el **GOBIERNO REGIONAL DEL MAULE**, representado por don Eduardo Andrés Jara Núñez, Jefe de División de Presupuesto e Inversión Regional y la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PARRAL**, representada legalmente por su Alcaldesa doña Paula Retamal Urrutia, cuyo tenor literal se reproduce a continuación:

CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS FRIL 2020

CONVOCATORIA ESPECIAL ESPACIOS PÚBLICOS

**GOBIERNO REGIONAL DEL MAULE
CON
ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PARRAL**

En Talca, 12 NOV 2020, comparecen el **GOBIERNO REGIONAL DEL MAULE**, Rut N° 72.227.000-2, en adelante el "Gobierno Regional", persona jurídica de derecho público, representado según se acreditará por don **EDUARDO ANDRÉS JARA NÚÑEZ**, cédula nacional de identidad N° 16.125.737-0, en su calidad de Jefe División de Presupuesto e Inversión Regional, ambos domiciliados en calle 1 Norte N° 711 de Talca; y la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PARRAL**, Rut N° 69.130.700-K, representada por su Alcaldesa doña **PAULA RETAMAL URRUTIA**, cédula nacional de identidad [REDACTED] ambas domiciliadas en calle Dieciocho N° 720, de la comuna de Parral, en adelante también denominada "la institución receptora", se ha convenido lo siguiente:

Considerando:

1° Que el N° 5.9 de la glosa 02 Común para todos los Gobiernos Regionales de la Ley N° 21.192 de Presupuestos del Sector Público para el año 2020 establece que con cargo a los recursos que se incluyan en el subtítulo 33 se podrá financiar: "Los recursos considerados en la asignación 33.03.125 Municipalidades (Fondo Regional de Iniciativa Local), deberán destinarse a la ejecución de proyectos que cuenten con informe favorable del Ministerio de Desarrollo Social y Familia o a acciones destinadas a mantener o conservar infraestructura pública (incluso aquellas de carácter social o deportivo que se ejecuten en los recintos indicados en el numeral 4.2.7 de esta glosa), las que serán autorizadas de acuerdo a los procedimientos establecidos en el oficio circular N° 33, del Ministerio de Hacienda, de fecha 13 de julio de 2009, y sus modificaciones.

Mediante Resolución, cada Gobierno Regional aprobará los instructivos o bases que establecerán la metodología de distribución de los recursos entre comunas, los procedimientos de ejecución, de entrega de recursos, de rendición de gasto al Gobierno Regional y otros que permitan la mejor utilización de los recursos del Fondo Regional de Iniciativa Local.

Una vez aprobados los montos para cada municipio, el compromiso de financiamiento será informado por el Gobierno Regional mediante oficio. Los proyectos que se ejecuten con recursos transferidos a los municipios a través de este ítem, cuyo costo total por proyecto sea inferior a 2.000 UTM, y de 2.500 UTM en comunidades donde aplique el Decreto Supremo N°608 de 2010 del Ministerio del Interior, valorizadas al 1 de enero del ejercicio presupuestario vigente, no requerirán informe favorable del Ministerio de Desarrollo Social y Familia."

2° Que, a su vez, la Glosa 02 N° 5.14 del referido cuerpo legal establece que "La entrega de recursos por parte de los gobiernos regionales a las municipalidades u otras instituciones, que en sus presupuestos se les autoricen, deberá efectuarse de acuerdo a programas de caja que presenten las instituciones receptoras y al avance efectivo en la ejecución de las obras o actividades. Los proyectos cuya ejecución se financie con fondos considerados en la asignación 33.03.125 Municipalidades (Fondo Regional de Iniciativa Local) no podrán ser objeto de división o fraccionamiento, respecto de su costo total, en iniciativas cuyo monto sea inferior a 2.000 UTM;"

3° Que, por su parte la Glosa 02 N° 5.15. de la misma Ley establece que "Los recursos que se transfieran a municipalidades, no serán incorporados en sus presupuestos, sin perjuicio de que deberán rendir cuenta de su utilización a la Contraloría General de la República, además de la que corresponda al Gobierno Regional, de acuerdo a lo que se determine en el convenio o reglamento respectivo. Los procesos de licitación y contratos que suscriban los municipios, con los recursos que les son transferidos por los gobiernos regionales, deberán considerar asimismo lo establecido en la glosa 05 respecto de los anticipos a los contratistas;"

4° Que, el Consejo Regional del Maule, por acuerdo adoptado en su Sesión Ordinaria N° 739 celebrada el 07 de julio de 2020, aprobó la propuesta de instructivo y anexos para el proceso de postulación al Fondo Regional de Iniciativa Local **Convocatoria Especial Espacios Públicos año 2020**; según consta en oficio Ord. N° 401 de 8 de julio de 2020, del Secretario Ejecutivo y ministro de fe del referido órgano colegiado;

5° Que, mediante Resolución Exenta N° 2273 de fecha 15 de julio de 2020, del Gobierno Regional del Maule, se aprobó el Instructivo de Postulación al Fondo Regional de iniciativa Local Convocatoria Especial Espacios Públicos año 2020.

6° Que, el proyecto "CONSTRUCCIÓN ÁREAS VERDES VILLA DON GUILLERMO Y POBLACIÓN DIGÚA, PARRAL", Código BIP N° 40.026.530-0, cuenta con recomendación técnica y económica, según consta en Acta de Evaluación N° 2, de fecha 07 de Octubre de 2020, de la División de Infraestructura y Transportes del Gobierno Regional del Maule.

7° Que, mediante Resolución Exenta N° 3305 de fecha 27 de octubre de 2020, del Gobierno Regional del Maule, se hace constar decisión de incorporar al Marco

Gobierno Regional del Maule, se hace constar decisión de incorporar al Marco Presupuestario del FNDR, aprobado para el año 2020, por el Consejo Regional del Maule, las iniciativas que se individualizan y entre las cuales se encuentra el proyecto "CONSTRUCCIÓN ÁREAS VERDES VILLA DON GUILLERMO Y POBLACIÓN DIGÚA, PARRAL", Código BIP N° 40.026.530-0.

De acuerdo a lo anterior las partes vienen en celebrar el presente Convenio de Transferencia de Recursos FRIL Convocatoria Especial Espacios Públicos año 2020, en los términos que a continuación se expresan:

PRIMERO: COMPROMISO. Mediante el presente instrumento, el Gobierno Regional del Maule, conviene con la I. Municipalidad de Parral, por quien acepta y se compromete su alcaldesa compareciente, en la transferencia de recursos por la suma que se indica correspondiente a Obras Civiles y Equipamiento a objeto de que esta última lleve a efecto la ejecución del proyecto de inversión a que se refiere el cuadro siguiente:

CODIGO BIP N°	NOMBRE PROYECTO	ITEM	MONTO M\$
40.026.530-0	CONSTRUCCIÓN ÁREAS VERDES VILLA DON GUILLERMO Y POBLACIÓN DIGÚA, PARRAL	OBRAS CIVILES	83.467.-
		EQUIPAMIENTO	15.879.-
MONTO TOTAL M\$			99.346.-

SEGUNDO: DESTINO DE LOS RECURSOS. La I. Municipalidad compareciente se obliga a destinar la totalidad de los recursos que reciba en virtud del presente convenio al respectivo proyecto antes señalado, en conformidad a los términos de la correspondiente solicitud aprobada por el Gobierno Regional del Maule, a la normativa que rige los recursos respectivos, y en especial al Instructivo de Postulación al Fondo Regional de Iniciativa Local Convocatoria Especial Espacios Públicos año 2020, los que se tendrán como parte integrante del presente convenio para todos los efectos legales, y de conformidad a las estipulaciones del presente convenio.

TERCERO: MODALIDAD DE EJECUCIÓN DE LAS OBRAS. En atención a lo dispuesto en el Instructivo de Postulación, aprobado por resolución exenta N° 2273 de 15 de julio de 2020 del Gobierno Regional del Maule, la ejecución deberá realizarse preferentemente a través de la modalidad de administración directa, sin perjuicio de que pueda realizarse mediante procesos de contratación sujetos a la Ley de Compras Pública N° 19.886.

En caso de efectuarse la contratación a través de licitación pública, se deben incorporar en las Bases Administrativas de la licitación, el Instructivo de Postulación de proyectos FRIL aprobado por resolución exenta N° 2273 de fecha 15 de julio de 2020 del Gobierno Regional del Maule, como parte de los anexos de licitación, el cual registrará de forma supletoria en las materias no tratadas en las propias Bases Administrativas. La Municipalidad receptora de los recursos, deberá, asimismo, incorporar en sus respectivas Bases de Licitación y contrato de ejecución, la obligación de efectuar retenciones en cada estado de pago de al menos un 5% de su valor. Las retenciones servirán para responder del mayor precio que pueda costar la obra en caso de término anticipado de contrato, así como también para el pago de las multas, eventuales demandas laborales de trabajadores de la obra, o cualquier otro perjuicio que resulte para el Gobierno Regional del Maule en su calidad de entidad financiera del proyecto.

CUARTO: PROCESO DE CONTRATACIÓN DENTRO DEL EJERCICIO PRESUPUESTARIO. Atendido que el presupuesto del Gobierno Regional tiene carácter anual, la Municipalidad deberá procurar que el proceso de contratación, incluido el/los decreto/s aprobatorio/s de contrato concluya/n antes del 31 de diciembre del año

correspondiente a la fecha de celebración del presente convenio. Para estos efectos, en caso de efectuarse el proceso de contratación a través de licitación pública, la Municipalidad se compromete a iniciar el proceso de licitación del proyecto dentro de un plazo no superior a 30 días corridos contados desde la fecha en que recibe por oficio copia de la Resolución del Gobierno Regional que aprueba el presente convenio. En caso de no dar cumplimiento a dicho plazo, el Gobierno Regional podrá poner término anticipado al presente convenio, quedando sin financiamiento el respectivo proyecto, si no existen motivos justificados para el retraso.

Si la Municipalidad tomare conocimiento de que no le será posible completar el proceso de contratación dentro del ejercicio presupuestario, deberá comunicarlo de inmediato al Gobierno Regional, antes del 31 de diciembre del año respectivo.

En caso de que al término del actual periodo anual resulte que el total o parte de los recursos indicados en la cláusula primera del presente Convenio no hubiese sido utilizado, el Gobierno Regional obtendrá la asignación presupuestaria correspondiente, sin necesidad de modificar el presente convenio. Los recursos que en virtud de lo recién señalado se incorporen a la cartera de arrastre o cartera nueva deberán ser utilizados exclusivamente en la ejecución del proyecto de inversión en que incide el convenio de transferencia de recursos respectivo.

QUINTO: ENTREGA DE RECURSOS. La entrega de recursos por parte del Gobierno Regional se efectuará según lo dispone la Ley de Presupuestos Año 2020, Glosa 02 N° 5.14., es decir, de acuerdo al programa de caja que presente la institución receptora (según Anexo N° 1 adjunto) y al avance efectivo en la ejecución de las obras o actividades.

La solicitud de los recursos por parte del Municipio deberá presentarse hasta el día 20 de cada mes o día hábil anterior, y tendrá que estar acompañada por los antecedentes que se indican en el Instructivo de Postulación, aprobado por resolución exenta N° 2273 de 15 de julio de 2020 del Gobierno Regional del Maule.

El Gobierno Regional del Maule se reserva el derecho a no transferir nuevos recursos al Municipio en aquellos casos que no haya rendido cuenta de la inversión de cualquier fondo ya concedido, ya sea en el proyecto materia del presente convenio o en cualquier otro proyecto que mantenga vigente con el Gobierno Regional del Maule.

SEXO: ANTICIPOS. De acuerdo a lo establecido en el Instructivo de Postulación de Proyectos FRIL Convocatoria Especial Espacios Públicos año 2020, se podrá considerar un primer anticipo de hasta un 25% de la iniciativa, en base a la solicitud realizada por el Municipio.

SÉPTIMO: ADMINISTRACIÓN DE RECURSOS. Como lo exige el número 5.15. de las glosas 02 Comunes para todos los programas 02 de los Gobiernos Regionales de la Ley de Presupuestos vigente, los recursos que se traspasen a la Municipalidad receptora, conforme al presente convenio, no serán incorporados en sus presupuestos y deberán ser manejados, en su caso, en cuentas separadas, por proyecto, de manera de facilitar su control.

OCTAVO: RENDICIÓN DE CUENTAS La Municipalidad receptora queda obligada a rendir cuenta de su utilización a la Contraloría General de la República, sin perjuicio de la que deberá rendir al Gobierno Regional a objeto de asegurar su correcta aplicación y utilización, en los términos y condiciones establecidos en la **Resolución N° 30 de fecha 11 de marzo de 2015, de la Contraloría General de la República**, en todo aquello que le sea aplicable, la que se entiende formar parte integrante del presente para todos los efectos legales.

La Municipalidad deberá remitir al Gobierno Regional un informe mensual de inversión de los recursos percibidos, el que deberá señalar, a lo menos, el monto de los recursos recibidos en el mes, el monto detallado de la inversión realizada y el saldo disponible para el mes siguiente. Este informe mensual deberá ajustarse a los

formularios que se adjuntan como Anexos N° 2 y 3. A dicho informe se deberán adjuntar el comprobante de ingreso, comprobante de egreso y el comprobante que acredite el pago al contratista respectivo.

En caso de incumplimiento respecto de la obligación de presentar la rendición de cuentas dentro del plazo estipulado, el Gobierno Regional del Maule se reserva el derecho a no transferir nuevos recursos.

Los documentos originales, que se presenten para la rendición de gastos, tales como boletas de venta, facturas, liquidaciones de sueldo, boletas de honorarios y otros de similar naturaleza, deberán rendirse al Gobierno Regional del Maule estampados con un timbre que indique que el gasto fue realizado con cargo a la iniciativa correspondiente y financiado por el Gobierno Regional del Maule. Dicho timbre debe contener a lo menos: Código del proyecto, monto cargado al financiamiento entregado por el Gobierno Regional del Maule, fecha y periodo de rendición. Asimismo, los documentos deberán indicar en su glosa, el Código BIP o el nombre de la iniciativa. Adicionalmente, para la rendición de gastos se deberá presentar un certificado de conformidad de los servicios prestados, el cual será emitido por la Unidad Ejecutora de la Iniciativa, de manera de dejar constancia de la aceptación conforme de los bienes adquiridos o servicios prestados.

NOVENO: DE LA FACTURACIÓN. La Municipalidad deberá dar cumplimiento a lo establecido en la ley 19.983 que regula la transferencia y otorga mérito ejecutivo a la copia de la factura, en cuanto a proceder a la aceptación o reclamación de la factura emitida a su nombre dentro del plazo de 8 días corridos desde su recepción.

En caso de realizarse la contratación a través de licitación, la Municipalidad deberá establecer en las bases de licitación y contrato de ejecución que el contratista deberá emitir factura solo una vez visado y totalmente aprobado por la Municipalidad el estado de pago respectivo.

En caso de que la Municipalidad omita reclamar una factura, debiendo hacerlo, será de su responsabilidad y cargo el pago de la misma, quedando eximido el Gobierno Regional de transferir recursos al Municipio para su pago.

DECIMO: ANTECEDENTES DEL PROYECTO. Las partes dejan expresa constancia que, para todos los efectos legales, todos los antecedentes técnicos, administrativos y legales relativos a la evaluación y posterior aprobación del respectivo proyecto a que se refiere el presente convenio se considerarán formar parte integrante de este instrumento.

DÉCIMO PRIMERO: RESPONSABILIDAD DE LA MUNICIPALIDAD EN LA CONTRATACIÓN. La Municipalidad compareciente se compromete a llevar adelante la contratación del proyecto individualizado en el presente convenio, ya sea a través de la modalidad de administración directa o a través de licitación pública, en conformidad a las normas aplicables a sus propias contrataciones, de acuerdo con las características y naturaleza del respectivo proyecto. En consecuencia, el Gobierno Regional del Maule carece de toda responsabilidad u obligación que derive de procesos de contratación, ya sea a través de administración directa o a través de licitación, sin perjuicio de la facultad de supervisión con que cuenta el Gobierno Regional del Maule.

DÉCIMO SEGUNDO: MODIFICACIONES DE PROYECTO. Queda prohibido a la Municipalidad efectuar cualquier modificación de los proyectos aprobados, autorizar aumentos de obras, disminuciones de obras u obras extraordinarias, cambios en las mismas, sin autorización previa y escrita del Gobierno Regional del Maule. Será obligación del Municipio informar y solicitar la aprobación de cualquier modificación al proyecto de manera oportuna al Gobierno Regional del Maule, mediante documento escrito y fundado en informe técnico del inspector de obra o de un profesional responsable de su dependencia. En tal caso será aplicable lo dispuesto en el apartado "Modificaciones de proyecto" del Instructivo de postulación FRIL Convocatoria Especial Espacios Públicos año 2020.

El incumplimiento de lo dispuesto en el párrafo precedente hará inoponible al Gobierno Regional cualquier costo o mayor monto que derive de la modificación, del que responderá exclusivamente la Municipalidad.

Sólo se autorizarán en casos debidamente justificados, aumentos de obras, disminuciones de obras y obras extraordinarias que tengan por objetivo mejorar las condiciones del proyecto originalmente aprobado, y no para ampliar su cobertura o hacerlo extensivo a otros sectores geográficos de la comuna.

DÉCIMO TERCERO: AUMENTO DE PLAZOS. Los aumentos de plazos de el/los contratos serán analizados y autorizados por el respectivo Municipio, según las normas que lo rigen, comunicando oportunamente de ello al Gobierno Regional, para lo cual deberá remitirse copia del Decreto que lo aprueba, y de ser procedente, deberá adjuntar la copia de la nueva garantía por fiel cumplimiento de contrato que reemplaza la anterior o la prórroga en la vigencia de ésta conforme al nuevo plazo contractual, a fin de considerar dicha modificación en la programación financiera de la inversión.

DÉCIMO CUARTO: LETRERO DE OBRA. La Municipalidad deberá velar por la instalación en obra de un letrero indicativo del proyecto, de acuerdo al formato informado en Anexo N° 3 del Instructivo de Postulación, dentro de un plazo de 15 días corridos desde el acta de entrega de terreno. En el caso de que una iniciativa considere distintos sectores geográficos, se deberá instalar los letreros en cada uno de ellos.

Deberá remitirse fotografía del letrero instalado en el primer estado de pago.

DÉCIMO QUINTO: TRANSFERENCIA DE RECURSOS. Los recursos a que se refiere el presente convenio solo podrán transferirse a la entidad receptora una vez que la resolución que lo apruebe se encuentre totalmente tramitada.

DÉCIMO SEXTO: DOMICILIO. Para todos los efectos legales derivados del presente convenio, las partes fijan su domicilio en la ciudad de Talca y se someten a la competencia de sus tribunales de justicia.

DÉCIMO SÉPTIMO: COPIAS. El presente convenio se suscribe por las partes en tres ejemplares del mismo tenor y sólo producirá todos sus efectos una vez aprobado mediante la resolución administrativa pertinente, totalmente tramitada.

DÉCIMO OCTAVO: PERSONERÍAS.

La personería de don **EDUARDO ANDRÉS JARA NÚÑEZ**, en su calidad de Jefe División de Presupuesto e Inversión Regional, para representar al **GOBIERNO REGIONAL DEL MAULE**, proviene de la delegación de facultades efectuada mediante Resolución Exenta N° 1724 de fecha 04 de mayo de 2020, modificada por Resolución Exenta N° 3086 de fecha 07 de octubre de 2020, ambas del Gobierno Regional del Maule, y de la Resolución Afecta de nombramiento N° 23 de fecha 23 de marzo de 2018 del Gobierno Regional del Maule, con toma de razón por la Contraloría Regional del Maule, con fecha 09 de abril de 2018.

La personería de doña **PAULA RETAMAL URRUTIA**, en su calidad de Alcaldesa, para representar a la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PARRAL**, consta de las disposiciones de la ley N° 18.695 Orgánica Constitucional de Municipalidades, de la Sentencia de Calificación y del Acta de Proclamación dictadas por el Tribunal Electoral Regional del Maule, ambas de fecha 29 de noviembre de 2016, en el proceso Rol N° 171-2016.

“HAY FIRMA DE DOÑA PAULA RETAMAL URRUTIA, ALCALDESA DE LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PARRAL, DON EDUARDO ANDRÉS JARA NÚÑEZ, JEFE DE DIVISIÓN DE PRESUPUESTO E INVERSIÓN REGIONAL, GOBIERNO REGIONAL DEL MAULE”.

- II. **ESTABLÉZCASE**, que para todos los efectos legales, el texto del Convenio de Transferencia de Recursos FRIL 2020 Convocatoria Especial Espacios Públicos del Proyecto denominado **“CONSTRUCCIÓN ÁREAS VERDES VILLA DON GUILLERMO Y POBLACIÓN**

DIGUA, PARRAL”, pasa a formar parte integrante del presente acto administrativo el que se da por enteramente reproducido.

- III. **IMPÚTESE**, el gasto que representa este acto administrativo a la cuenta complementaria 214-05-05-054-000-000 “Construcción Áreas Verdes Villa Don Guillermo y Población Digua, Parral” del Presupuesto Municipal vigente.

ANÓTESE, REFRÉNDESE, COMUNÍQUESE, CÚMPLASE, PUBLÍQUESE EN EL PORTAL WEB MUNICIPAL Y ARCHÍVESE.



Alejandra Román Clavijo
ALEJANDRA ROMÁN CLAVIJO
SECRETARIA MUNICIPAL



Paula Retamal Urrutia
PAULA RETAMAL URRUTIA
ALCALDESA DE PARRAL

PRU/MMHT/ARC/GMP/SDF
DISTRIBUCIÓN:

Copias en Papel:

1. Oficina de Partes, Ilustre Municipalidad de Parral
2. Dirección Jurídica, Ilustre Municipalidad de Parral
3. DAF, Ilustre Municipalidad de Parral
4. GOBIERNO REGIONAL DEL MAULE (Enviar a Secplan)

Copia en Digital:

1. Control
2. DAF
3. SECPLAN



1914

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

Handwritten signature and text



THE UNIVERSITY OF CHICAGO